

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 238

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 11. Oktober
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 11 octobre
1935

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang - LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 238

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660
Abonnement Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regies: Publitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.660
Abonnements Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N^o 238

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Ernennung eines Generalbevollmächtigten. — Nomination d'un mandataire général. — Nomina d'un mandatario generale.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr von Ueberseeblözern der Zolltariffnummern 229 b, 230, 231. / Postüberseesendienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberoobligation 4 %, Serie Lbg, Nr. 2794, zu Fr. 500, mit Semestercoupons per 15. November 1934 und Restzinscoupon per 22. Januar 1935, ausgestellt den 22. Januar 1932 von der Schweizerischen Bankgesellschaft Laufenburg resp. Schweizerischen Bankgesellschaft Aarau.

An den Inhaber des vorgenannten Wertpapiers ergeht gemäss Art. 851 O. R. die öffentliche Aufforderung, dasselbe binnen 3 Jahren, d. h. bis 12. Oktober 1938, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst dieses Papier als nichtig und kraftlos erklärt wird. (W 390^b)
Aarau, den 9. Oktober 1935. Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaberoobligation 5 %, Serie D, Nr. 8326, zu Fr. 5000, mit Couponbogen, ausgestellt von der Allg. Aarg. Ersparniskasse in Aarau und auf diese als Schuldnerin lautend.

An den Inhaber des vorgenannten Wertpapiers ergeht gemäss Art. 851 O. R. die öffentliche Aufforderung, dasselbe binnen 3 Jahren, d. h. bis 12. Oktober 1938, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst dieses Papier als nichtig und kraftlos erklärt wird. (W 391^b)
Aarau, den 9. Oktober 1935. Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber der Talons zu den 3 Obligationen 3 ½ % Kanton Bern 1900, Nrn. 03753, 04603 und 04604 à Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 382^b)
Bern, den 7. Oktober 1935. Richteramt Bern, Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3 ½ % Obligationen Schweiz. Bundesbahnen-Anleihen der Jura-Simplon-Bahn von 1894, Nummern 035149, 037185, 066852, 140495, 020709, à je Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 383^b)
Bern, den 7. Oktober 1935. Richteramt Bern, Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der Schuldbrief vom 12. Januar 1925, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 2985, von Fr. 2000, lautend zugunsten des Samuel Andrist-Reichen, Samuels sel., Landwirt, Reudlen, Reichenbach, lastend auf Grundstück Nr. 308 von Reichenbach der Erben des vorgenannten Gläubigers, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst er für kraftlos erklärt wird. (W 385^b)
Frutigen, den 18. Juni 1935. Der Gerichtspräsident: Burn.

Die allfälligen Inhaber der Aktienmäntel zu den Aktien Nrn. 31894, 31895, 31896, 31897 und 31898 der Firma C. F. Bally A.-G., in Schönenwerd werden hiermit öffentlich aufgefordert, dieselben binnen 3 Jahren, d. h. bis 10. Oktober 1936 dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (W 457^b)
Olten, den 10. Oktober 1933. Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen: Dr. Alph. Wyss.

Es wird vermisst: Obligation um Fr. 1000 der Kantonbank Schwyz, 4 ½ % verzinslich, lautend auf den Namen Kathol. Gesellenverein Lachen, errichtet den 3. November 1930, gekündigt per 31. Dezember 1934, samt Semestercoupons per 30. Juni 1934 u. ff.

Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtes Schwyz vom 7. Oktober 1935 wird der allfällige Inhaber dieses Titels aufgefordert, denselben der unter-

fertigten Amtsstelle innert 180 Tagen seit der 1. Publikation vorzulegen, ansonst der Titel für kraftlos erklärt würde. (W 388^b)
Schwyz, den 9. Oktober 1935. Bezirksgerichtskanzlei Schwyz.

Le détenteur inconnu de l'obligation 4 %, Commune de Lausanne 1909, n^o 1118, de fr. 600, est sommé de me la produire jusqu'au 15 octobre 1936, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 459^b)
Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 9 octobre 1935, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation de la part sociale de la Banque populaire suisse, à Berne, n^o 19598 (Banque d'arrondissement de Fribourg n^o 1538) de fr. 1000, émise le 25 juin 1897, avec coupons au 1^{er} avril 1933 et suivants attachés, en faveur de Jeanne Trincano, actuellement épouse de Joseph Comte, à Fribourg, et des obligations au porteur n^{os} 5274, 5275 et 5276, de la Grande Brasserie et Beaugard, 4 ½ %, de fr. 500 chacune, avec coupons au 1^{er} octobre 1932 et suivants et ordonné qu'il soit procédé à une seconde expédition de ces titres et de leurs coupons non encaissés. (W 389)
Fribourg, le 9 octobre 1935. Le président du Tribunal: X. Neuhaus.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1935. 9. Oktober. Inco A. G. (Industrie- und Commerz-Aktiengesellschaft), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1930, Seite 144), Arnold Bilanz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Ludwig Friedr. Meyer, Rechtsanwalt, von und in Luzern, als Präsident; Heinrich Endemann, Brauereidirektor, von und in Luzern, und Friedrich Frey-Fürst, Elektroingenieur, von und in Luzern, als weitere Mitglieder. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

9. Oktober. Braunviehzuchtgenossenschaft Urdorf und Umgebung, in Urdorf (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1932, Seite 1877). Johann Heiniger, Josef Niedermann, Rudolf Blum und Felix Lindenmüller sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Ernst Lips, von und in Schlieren, als Präsident; Gustav Fausch, von Seewis, in Schlieren, als Aktuar; Oskar Ungricht, von und in Dietikon, sowie Heinrich Grob, von und in Urdorf, als Beisitzer, alle Landwirte. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Papiere, Schreibwaren usw. — 9. Oktober. Die Firma Emil Widmer, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1932, Seite 1743), hat ihr Geschäftslokal, sowie den persönlichen Wohnort des Inhabers verlegt nach Gartenstrasse 17, in Zürich 2, und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Handel in Papieren aller Art, Schreibwaren, Bureauartikel, Vertretungen in englischen Klebstoffen und Tinte.

9. Oktober. «Beverag» Beteiligungs- & Verwaltungs A.-G. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1934, Seite 3213). Hans Herrmann ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt Walter Dätwyler, Bankier, von Oftringen, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

9. Oktober. Die Tuchfabrik Truns A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1933, Seite 354), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse 67/Sihlstrasse 1, in Zürich 1.

Wäsche, Schürzen, Trikotagen usw. — 9. Oktober. Die Firma Angelo Barzotto, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2226), Handel in Damen- und Küchenwäsche, Berufs- und Kinderschürzen und Trikotagen, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Herrenkleider, Wäsche usw. — 9. Oktober. Die Firma Bernhard Mii, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1933, Seite 349), Handel in Herrenkleidern, Wäsche und Textilwaren, hat den Sitz nach Schaffhausen verlegt, wo sie seit 1. Oktober 1935 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1935, Seite 2479). Die Firma wird daher am herwertigen Handelsregister gelöscht.

Seidenwaren. — 9. Oktober. Die Firma Saly Schneidinger, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1932, Seite 334), Handel in Seidenwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Reklame- und Annoncendienst. — 9. Oktober. Die Firma Degenmann, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1935, Seite 1281), Reklame- und Annoncendienst «RAD», ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Degenmann & Co.», in Zürich 1, über.

Wwe. Evelyne Degenmann geb. Bloch, von Planches-Montreux, in Zürich 1, und Anton Jenschik, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien XVII, haben unter der Firma **Degenmann & Co.**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. Oktober 1935 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Degenmann», in Zürich 7. Reklame- und Annoncendienst «RAD». Flössergasse 9.

Chemische Produkte. — 9. Oktober. Die Firma **Frau Wwe. Eugster**, in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1932, Seite 2734), Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1935. 9. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Hinter-Arni-Alp-Gesellschaft**, mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, zurzeit in Leimiswil (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1934, Seite 2017), hat an ihrer Hauptversammlung vom 13. April 1935 ihre Statuten revidiert. An den bisher publizierten Tatsachen wurde nichts geändert. Aus dem Vorstand (Verwaltung) ist der Vizepräsident Jakob Alfred Gammeter, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident gewählt Fritz Hirsbrunner, von Sumiswald, Landwirt, im Neuhof, daselbst, bisheriger Beisitzer, und als neuer Beisitzer Willy Sommer, von Sumiswald, Landwirt, in Oberburg. Der bisherige Präsident Samuel Gottfried Käser und der bisherige Sekretär Hans Affolter führen mit dem Vizepräsidenten kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Baugeschäft. — 9. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Albert Baur**, in Uttigen, ist Albert Baur-Schaffer, von Höfen bei Amsoldingen (Amt Thun), in Uttigen. Baugeschäft.

Bureau Burgdorf

Wirtschaft. — 9. Oktober. Die Firma **S. Widmer**, Wirtschaft zum Café Emmenthal, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1915), wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Interlaken

Hotel. — 9. Oktober. Der Inhaber der Einzelfirma **Wilhelm Relst-Almer**, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1928, Seite 165), fügt der Natur des Geschäftes als weiteren Geschäftszweig bei: Betrieb der Hotel-Pension Rosenegg.

Bureau de Porrentruy

Entreprise de constructions. — 9. Oktober. Le chef de la raison individuelle **Jacques Parietti**, à Bonfol, est Jacques Parietti, fils d'Antoine, entrepreneur, de et à Bonfol. Entreprise de constructions.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1935. 4. Oktober. Verkaufsstelle **Schweizerischer Papierfabriken «Papyrus»**, Genossenschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 132 vom 8. Juni 1935, Seite 1470). Die Prokura von Richard Frey ist erloschen.

7. Oktober. **Volksbank in Hochdorf**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 102 vom 5. Mai 1931, Seite 978) und Filiale in Luzern unter der Firma **Volksbank in Hochdorf, Filiale Luzern** [vormals **Ersparniskasse der Stadt Luzern**] (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1934, Seite 929). Die Unterschrift von Max Rüttimann ist erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 7. Oktober. Die Firma **Hermann Rey**, Handel und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, in Oberkirch (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1933, Seite 2727), ist infolge Wegzuges und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Photoartikel usw. — 7. Oktober. Die Firma **Frau Schneider-Nicolet**, Photoartikel und photographische Aufnahmen, in Vitznau (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1927, Seite 1322), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die schon eingetragene Firma «Jean Schneider, Photo» mit Hauptsitz in Weggis und Filiale in Luzern.

Die Firma **Jean Schneider, Photo**, Handlung mit photographischen und kinematographischen Artikeln, Photograph, mit Hauptsitz in Weggis und Filiale in Luzern (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1934, Seite 2050) verzeigt ein weiteres Geschäftslokal in Vitznau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frau Schneider-Nicolet» in Vitznau.

Tuch- und Massgeschäft. — 8. Oktober. **Alfred Heusser, Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1934, Seite 3278). Der Verwaltungsrat Jakob Eduard Heusser ist nun wohnhaft in Basel.

Uhren, Gold- und Silberwaren. — 8. Oktober. Inhaber der Firma **Louis Spöring-Röthein**, in Luzern, ist Louis Spöring, von Bernmünster, wohnhaft in Luzern. Uhrenhandlung, Gold- und Silberwaren. Kornmarkt 8.

Klaviermagazin. — 8. Oktober. Der Inhaber der Firma **Haible-Lecoultre**, Klaviermagazin, Reparaturen und Stimmungen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. September 1928, Seite 1770) verzeigt als Geschäftslokal: Hirschmattstrasse 44.

Hotel. — 8. Oktober. Die Firma **Anton Notz**, Hotel Schlüssel, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1927, Seite 2122), ist infolge Todes des Inhabers im Handelsregister erloschen.

Import, Export usw. — 8. Oktober. Die Firma **Suchsland & Cie.**, Import und Export, Kommission und Agenturen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1932, Seite 126) verzeigt als Geschäftslokal: Pelikanstrasse 7.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden aito

1935. 8. Oktober. Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geb. Cattani, Regina Hotel Thils, Grand Hotel, Kurhaus, Kuranstalt, Hotel Engel**, in Engelberg (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1934, Seite 2064). Die Ehegatten Arnold Cattani, von und in Engelberg, und Katharina Marie Cattani geb. Wiedemann, daselbst, haben vertragliche Gütertrennung im Sinne von Art. 241 u. ff. Z. G. B. vereinbart.

Glarus — Glaris — Glarona

Buchbinderei, Papeterie. — 1935. 8. Oktober. Die Firma **J. M. Streiff**, Buchbinderei und Papeterie, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 122 vom 28. Mai 1891, Seite 497, und Nr. 145 vom 25. Juni 1934, Seite 1738), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Papeterie, Buchbinderei. — 8. Oktober. Inhaber der Firma **Werner Müller-Moor**, in Glarus, ist Werner Müller-Moor, von Näfels, in Glarus. Papeterie und Buchbinderei. Hauptstrasse.

Kosmetische Artikel, Haushaltsartikel. — 8. Oktober. Inhaber der Firma **Friedrich Meier, Sohn**, in Rüti (Glarus), ist Friedrich Meier, jun., von Bülach (Zürich), in Rüti. Handel in kosmetischen Artikeln und Haushaltsgegenständen.

Zug — Zoug — Zugo

1935. 9. Oktober. Die Aktiengesellschaft **Holdinggesellschaft Pilatus A. G.**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1933, Seite 83), hat in der Generalversammlung vom 13. Juni 1935 ihre Statuten in der Weise abgeändert, dass die Leitung der Gesellschaft durch einen aus 1—3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat erfolgt. Der Verwaltungsrat bezeichnet die Personen, welche für die Gesellschaft rechtsverbindlich zeichnen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Personen, die nicht dem Verwaltungsrat angehören, darf nur Kollektivunterschrift erteilt werden. Die übrigen statutarischen Bestimmungen bleiben unverändert. Armin Hodler, Fürsprecher, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als zeichnungsberichtigte Person, die kollektiv mit dem einzigen Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Moritz Lustenberger rechtsverbindlich zeichnet, ist vom Verwaltungsrat bestimmt worden: Hans Mauerhofer, Kaufmann, von Trub, in Trubschachen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

1935. 9. octobre. La société coopérative **Caisse Raiffeisen de la paroisse de Fétigny**, dont le siège est à Fétigny (F. o. s. du c. du 7 avril 1911, n° 87, page 582), fait inscrire que Elie Vorlet, président, et Antonin Monney, vice-président, ne font plus partie du comité de direction. Leurs signatures sont éteintes. Sous date du 2 mai 1934, l'assemblée générale de la société a désigné comme nouveaux membres du comité de direction: Albert Goumaz, instituteur retraité, de et à Fétigny, en qualité de président, et Armand Renevey, agriculteur, de et à Fétigny, comme secrétaire. Alfred Renevey, secrétaire (déjà inscrit), devient vice-président. La société est légalement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux, du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

9. octobre. Aux termes d'acte reçu par M^e Eloi Corminbœuf, notaire, à Domdidier, le 11 juillet 1935, il a été constitué sous la raison sociale **Société immobilière Beau-Séjour S. A. Estavayer** une société anonyme, dont le siège est à Estavayer-le-Lac. La durée de la société est indéterminée. Elle a pour but: Toutes opérations immobilières (achat, vente, construction, location, gérance d'immeubles), ainsi que toutes opérations commerciales et industrielles, en relation avec ce genre d'activité. La société pourra également s'intéresser ou participer, sous une forme quelconque, à d'autres sociétés, ayant un but analogue. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 entièrement libérées. Les publications de la société auront lieu par voie d'insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire du conseil d'administration, signant collectivement, ou par l'administrateur unique. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre, en la personne de Ernest Holz feu Georges, notaire, de et à Estavayer-le-Lac. Il représente la société par sa signature individuelle. Siège social: Etude de M^e E. Holz, notaire, à Estavayer.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

8. Oktober. Die Firma **Käsergenossenschaft Galtern**, mit Sitz in Galtern, Gemeinde Alterswil (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1934, Seite 2387), hat in der Generalversammlung vom 28. März 1935 die Statuten revidiert. Deren Inhalt ist folgender: Unter der Firma «Käsergenossenschaft Galtern» besteht mit Sitz in Galtern, Gemeinde Alterswil, auf unbestimmte Zeitdauer eine Genossenschaft im Sinne der Art. 678 ff. O. R. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch zur Gewinnung von Molkeerzeugnissen, sei es durch den Betrieb einer Käserei in eigener Regio oder durch Verkauf der Milch an einen Uebernehmer, sowie ganz allgemein die Förderung der Milchwirtschaft durch jedes taugliche und zulässige Mittel. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten oder später von der Generalversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf Bezug nehmende Erklärung unterzeichnet hat. Jedes nach der Gründung eintretende Mitglied hat ein einmaliges Eintrittsgeld zu bezahlen, welches jeweilen von der Generalversammlung festgesetzt wird. Beim Tod eines Genossenschafters geht die Mitgliedschaft auf die Erben über. Bei Uebergang des Eigentums eines Genossenschafters an einen andern Eigentümer, sei es durch Kauf, Tausch usw. von für die Milchwirtschaft in Frage kommenden Grundstücken, ist der Genossenschafter gehalten, dem neuen Eigentümer die Mitgliedschaft zu überbinden. Verweigert der neue Eigentümer die Übernahme der Mitgliedschaft, so ist der bisherige Eigentümer bzw. seine Erben als Genossenschafter weiter für die Milchlieferung haftbar bis zum Austritt infolge regelrechter Kündigung. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs, sowie durch Ausschluss durch die Generalversammlung. Der Ausschluss kann mit Zweidrittelmehrheit erfolgen und zwar nur im Falle einer fortgesetzten Verletzung der statutarischen Pflichten, nachdem der Fehlbar verwarnet worden war. Ferner wird auf Art. 685 O. R. verwiesen, welche Bestimmung vorbehalten ist. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitglied der Austritt frei (Art. 684 O. R.). Der Austritt kann jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres erfolgen und muss mindestens drei Monate vorher dem Vorstand schriftlich angezeigt werden. Die aus der Genossenschaft ausscheidenden Mitglieder verlieren jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen, dagegen sind sie gemäss Art. 691 O. R. noch zwei Jahre nach dem Austritt für die während der Mitgliedschaft eingegangenen Verbindlichkeiten haftbar. Das Genossenschaftskapital wird beschafft durch Beiträge der Mitglieder und durch Anleihen. Die Beiträge der Mitglieder werden von der Generalversammlung bestimmt und müssen auf der ständigen Milchlieferung berechnet sein. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung der

Genossenschafter, der Vorstand, die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern: Präsident, Sekretär, Kassier und 2 bis 4 Beisitzern. Namens der Genossenschaft führen der Präsident und der Sekretär kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der gegenwärtige Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern und ist unverändert geblieben.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1935. 8. Oktober. Darlehenskasse Luterbach, Genossenschaft mit Sitz in Luterbach (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1934, Seite 1188). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Gottlieb Schwaller-Scherer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: als Vizepräsident: Willibald Flury, Bäckermeister (bisher Beisitzer), und als Beisitzer: Otto Eichholzer, Schreinermeister, beide von und in Luterbach. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

Butter, Käse. — 1935. 9. Oktober. Die Firma Heinrich van Moll, Handel in Butter, Käse und andern Produkten, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1929, Seite 1590), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1935. 8. Oktober. La société anonyme Clos des Moines, société anonyme, Ancienne Maison Adolphe Roud, Vins, Villeneuve, à Villeneuve (F. o. s. du c. des 5 janvier 1925 et 6 novembre 1931), fait inscrire: Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 octobre 1935, elle a constitué son conseil d'administration; elle a décidé d'en porter les membres à trois et a appelé, pour en faire partie, Alphonse Mayor, fils, négociant, président, déjà inscrit; Alphonse Mayor, père, tonnelier-caviste, et Auguste Mayor-Balsiger, propriétaire-agriculteur, ces 2 nouveaux; tous originaires d'Echallens, domiciliés à Aigle. Tous les membres du conseil engagent la société en signant collectivement à deux. La signature conférée à Hubert Mayor est radiée, le titulaire étant décédé.

Bureau de Lausanne

Mercerie, tabacs, papeterie, etc. — 5 octobre. Le chef de la maison Urbain Bourgeois, à Lausanne, est Urbain Bourgeois allié Grolimund, de Bex (Vaud), à Lausanne. Mercerie, tabacs, cigares, papeterie, librairie circulante, et représentations diverses. Avenue de Morges 36.

Société immobilière. — 5 octobre. Dans son assemblée générale du 30 septembre 1935, la société anonyme Joli-Cèdre S. A., ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 septembre 1931), a pris acte de la démission de l'administrateur Dominique Boscosuro, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur: Henri Millioud, de Penthéraz, architecte, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, Rue Centrale 6, bureaux de la Caisse d'Epargne et de Crédit.

Bureau de Vevey

5 septembre. La société anonyme Compagnie du Chemin de fer de Glion aux Rochers de Naye, dont le siège est à Montreux, commune des Planches (F. o. s. du c. des 10 décembre 1890, n° 178, page 860; 23 février 1933, n° 45, page 448), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 15 octobre 1932, révisé ses statuts, apportant les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: la société a pour objet la construction et l'exploitation d'un chemin de fer à crémaillère de Glion aux Rochers de Naye. Elle pourra aussi s'intéresser à la construction et à l'exploitation d'autres lignes, construire et exploiter des hôtels et buffets en relation avec les besoins du chemin de fer. Le capital social, ensuite de réorganisation financière, a été réduit de fr. 736,300 à fr. 144,074 par la réduction: a) de fr. 100 à fr. 25 de la valeur nominale de chacune des 5363 actions de priorité; b) de fr. 100 à fr. 5 de la valeur nominale des 2000 actions ordinaires. Les actions sous lettre a) deviennent des actions ordinaires. Le capital a ensuite été augmenté et porté à fr. 1.862,750 par la création de: a) 34,000 actions de priorité de première classe, de fr. 25 chacune; b) 34,747 actions de deuxième classe de fr. 25 chacune, toutes au porteur. Les nouvelles actions ont été libérées par la transformation d'obligations d'un montant de fr. 1,650,000 en actions et pour fr. 68,675 par la compensation de créances chirographaires. Le capital actuel de fr. 1.862,750 est ainsi divisé en: a) 34,000 actions de priorité de première classe de fr. 25 chacune; b) 34,747 actions de priorité de deuxième classe de fr. 25 chacune; c) 5363 actions ordinaires de fr. 25 chacune; d) 2000 actions ordinaires de fr. 5 chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. La révision a porté également sur d'autres articles des statuts non soumis à publication. Ont été désignés comme administrateurs, sans droit à la signature sociale: Jules Pilivet, sans profession, des Planches-Montreux, y domicilié, et Ulysse Cochard, négociant, de et au Châtelard-Montreux. Dans sa séance du 30 janvier 1935, le conseil a appelé à sa présidence, Lucien Chessex, jusqu'ici administrateur, lequel engagera la société par sa signature individuelle. La signature de Jean de Muralt, président, décédé, est radiée.

Produits hygiéniques et cosmétiques. — 7 octobre. La raison Adolf Hübscher, à Corseaux, fabrication et vente de produits hygiéniques et cosmétiques (F. o. s. du c. du 28 janvier 1933, n° 23, page 235), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Garage, etc. — 8 octobre. Inscription d'office en application de l'art. 26, al. 2, du règlement sur le registre du commerce du 6 mai 1890:

Le chef de la maison Emma Schmid, à Vevey, est Rosa-Louise-Emma, née Buffat, veuve de Emile Joseph Schmid, originaire de Künten (Argovie), domiciliée à Vevey. Garage, révision, transformation, achat et vente d'automobiles et de tous articles accessoires (benzines, huiles, pneus, etc.). Place du Marché.

Gené — Genève — Ginevra

Fournitures pour ameublements, etc. — 1935. 7 octobre. La raison Joseph Häfliger, représentation en fournitures pour ameublements et articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 8 janvier 1932, page 47), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Tabacs, cigares, etc. — 7 octobre. Le chef de la maison Gaston Robert, à Genève, est Gaston-Fernand Robert, de Locle (Neuchâtel), domicilié à Genève. Commerce de tabacs, cigares, papeterie et librairie. Rue Voltaire 4.

7 octobre. Société Immobilière La Recherche, société anonyme ayant son siège à Genthod (F. o. s. du c. du 20 août 1928, page 1615). Suivant Ordonnance de l'Autorité Tutélaire (Chambre des Tutelles de Genève), en date du 27 septembre 1935, Marcel Bovard-Binet, régisseur, de Cully (Vaud), domicilié à Genève, a été nommé aux fonctions de curateur, chargé de gérer et administrer les biens de la susdite société. John-Edouard Devegny, administrateur, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

7 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, la Société de Banque et de Finance, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 24 décembre 1934, page 3562), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 21 septembre 1935, voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée par Vaclav Tyc (administrateur et membre de la direction centrale, inscrit), nommé liquidateur, avec signature sociale individuelle. Les administrateurs Jacques Guilloux, Albert Jacopin et Clément Larpin, démissionnaire, sont radiés et les pouvoirs de Jacques Guilloux, en tant que membre de la direction centrale, sont éteints.

Commerce et réparations d'automobiles, etc. — 7 octobre. Par jugement en date du 4 octobre 1935, le Tribunal de 1^{re} Instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la maison Lucien Picker, commerce et réparations d'automobiles, moteurs industriels et canots automobiles, à Genève, dont la radiation d'office a été publiée dans la F. o. s. du c. du 24 mai 1933, page 1256. En conséquence, l'inscription de la dite maison est rétablie comme ci-devant (F. o. s. du c. des 6 octobre 1922, page 1923; 10 décembre 1924, page 2025; 15 décembre 1924, page 2048, et 30 avril 1930, page 921).

7 octobre. Société de l'Immeuble Route de Chêne N° 8, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 mai 1933, page 1241). Olivier Le Bègue, sans profession, de nationalité française, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Edouard-Jean Tèron, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Route de Chêne 8, chez Olivier Le Bègue.

7 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 1935, la Société Immobilière Petite Gradelle, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 juin 1930, page 1241), a nommé André Galland, agent immobilier, de et à Genève, seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'Albert Jacopin, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Place Longemalle 14, en les bureaux d'André Galland.

7 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 juillet 1935, la Société Immobilière Rue du Rhône N° 106, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1930, page 678), a accepté la démission de Jacques-Elisée Goss, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints et nommé comme seul administrateur, avec signature sociale, Ernest Balleddier, régisseur, de Bardonnex, à Carouge. Adresse actuelle de la société: (régie Ernest Balleddier), Croix d'Or 10.

Ernennung eines Generalbevollmächtigten

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 9. Oktober 1935 der an Stelle des verstorbenen Herrn Léon Rigot erfolgten Ernennung des Herrn Edouard Dumont, von und in Gené, Corratier 20, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der «La Nationale, Compagnie anonyme d'Assurances contre l'incendie et les explosions», in Paris, seine Zustimmung erteilt. (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmen). (A. A. 117)

Bern, den 10. Oktober 1935. Eidgenössisches Versicherungsamt.

Nomination d'un mandataire général

Le Département fédéral de justice et police a approuvé, en date du 9 octobre 1935, la nomination de M. Edouard Dumont, de et à Genève, Corratier 20, désigné comme successeur de M. Léon Rigot, décédé, en qualité de mandataire général pour la Suisse de La Nationale, Compagnie anonyme d'Assurances contre l'incendie et les explosions, à Paris (article 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

Berne, le 10 octobre 1935.

Bureau fédéral des assurances.

Nomina d'un mandatario generale

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 9 ottobre 1935, la nomina del signor Edouard Dumont, di e a Ginevra, Corratier 20, designato come successore del defunto signor Léon Rigot, in qualità di mandatario generale per la Svizzera della «La Nationale Compagnie anonyme d'Assurances contre l'incendie et les explosions», a Parigi (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).

Berna, 10 ottobre 1935.

Ufficio federale delle assicurazioni.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr von Ueberseeholzern der Zolltarifnummern 229 b, 230, 231

(Mitteilung der Sektion für Einfuhr.)

Wegen vorgekommenen Unregelmässigkeiten bei der Einfuhr von überseeischen Holzern einerseits und in Anbetracht der vermehrten Nachfrage nach denselben und des steten Verbrauchsrückganges des Inland-Holzes andererseits, sieht sich die Sektion für Einfuhr veranlasst, inskünftig in der Erteilung von Einfuhrbewilligungen für Ueberseeholzer (Abachi, Samba, Limba, Okumé, Sapelli, White-Wood, Oregon usw.) der Pos. 229 b, 230 u. 231 Zurückhaltung zu üben. Diejenigen Importeure, welche über die bezüglichen Einfuhrbestimmungen noch nicht unterrichtet sind, werden hiermit eingeladen, sich hierüber vor Abschluss irgendwelcher Ueberseeholzkäufe bei der Sektion zu erkundigen. Andernfalls sind sie allein für die Folgen verantwortlich, die sich aus der Abweisung ihrer Einfuhrgesuche ergeben.

238. 11. 10. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Unrechnungskurse vom 11. Oktober an — Cours de réduction dès le 11 octobre

Belgien Fr. 52. —; Dänemark Fr. 67. 60; Danzig Fr. 58. 40; Deutschland Fr. 123. 85; Frankreich Fr. 20. 29; Italien Fr. 25. 12; Japan Fr. 89. 25; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 13. 05; Marokko Fr. 20. 29; Niederlande Fr. 208. 15; Oesterreich Fr. 57. 75; Polen Fr. 58. —; Schweden Fr. 78. —; Tschechoslowakei Fr. 12. 79; Tunesien Fr. 20. 29; Ungarn Fr. 90. 50; Grossbritannien und Irland Fr. 15. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Grosse Neuheit! 2457
Selbstklebe-Couverts
 für Büro- und Privatgebrauch.
 Verlangen Sie unsere Offerte.
Kaiser & Co. a. Bern

PATENTE
 Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern
Naegeli & Co., Bern
 Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1



Einwohnergemeinde Thun

Auf 31. Dezember 1935 sind zur Rückzahlung al pari ausgelost worden, vom 4 % Anleihen von Fr. 1,500,000 vom Jahre 1909 (neunzehnte Amortisationsquote):

Nr. 2	32	61	185	223	236	325	358	400
425	430	448	572	595	660	766	772	870
909	911	936	992	1045	1079	1161	1179	1205
1245	1247	1371	1408	und 1493				

Vom vorgenannten Termin an hört die Verzinsung auf.

Thun, den 7. Oktober 1935.

(8812 T) 2465 **Der Gemeinderat.**

Oeffentliches Inventar Rechnungsrufr

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Seftigen ist über den Nachlass des am 24. September 1935 verstorbenen Herrn

Johann Rudolf Schmutz

geb. 1868, von Kehrsatz, gew. Müller- und Bäckereimeister daselbst, Teilhaber der Firma Schmutz & Cie. in Kehrsatz, die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 ZGB und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers und der obgenannten Firma (Kollektivgesellschaft) aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 15. November 1935 beim Regierungsstatthalter Seftigen in Belp schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers, sowie der Firma Schmutz & Cie. die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Massverwalter: Herr Vorsteher G. Salzmann in Kehrsatz 2485

Belp, den 9. Oktober 1935.

Der Beauftragte: Bähler, Notar.

Madas Portable
Schweizer Rechenmaschinen
MADAS Standard- und Portable-Modelle
BARRETT Pultaddiermaschine ab Fr. 295.—
GARDNER Saldiermaschinen Spezialmodelle für Buchhaltung und Zahitag
 2486
Additions- & Rechenmaschinen AG.
 Zürich Bahnhofplatz 9 (Victoria) - Tel. 70.133 und 70.134

Patente
 in allen Ländern durch
J. Späty, Ing.
 Zürich, Limmatquai 9a,
 Tel. 29.685 2133

Basellandschaftliche Kantonalbank
Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres sowohl gegen **Neubestellungen** als auch in **Konversion** Abgeber von
4% Kassa-Obligationen unserer Bank
 mit 3, 4, 5 und 6 jähriger fester Laufzeit.
 Die Titel werden in beliebigen, durch 500 teilbaren Beträgen ausgestellt und werden am Ende der Laufzeit ohne vorherige Kündigung fällig.
 2493

Vereinigte Mühlen A.-G., Goldach
Dividenden-Einlösung
 Coupon Nr. 4 unserer Prioritätsaktien für das Geschäftsjahr 1934/35 kann von heute an mit Fr. 15.—, abzüglich 4 1/2 % eidg. Couponsteuer, mit **netto Fr. 14.35** und Coupon Nr. 11 unserer Stammaktien mit Fr. 10.—, abzüglich 4 1/2 % eidg. Couponsteuer, mit **netto Fr. 9.55** spesenfrei an unserer Kassa oder an den Kassen der Schweiz. Bankgesellschaft eingelöst werden. (4786 G) 2491 i
 Goldach, den 9. Oktober 1935.
Der Verwaltungsrat.

Forum Cineton A. G. Zürich
Bekanntmachung
 Die Forum Cineton A. G. in Zürich hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1935 die **Liquidation** beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, allfällige Ansprüche bei der **Forum Cineton A. G. in Liq.** in Zürich, Sihlstrasse 34, anzumelden. (6858 Q) 2480
 Zürich, den 7. Oktober 1935. Der Liquidator: Rudolf Fechter.

Migros A.G. Zürich
 Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 14. Oktober 1935, nachmittags 5 Uhr, im Bureau von Dr. H. Walder, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 20, in Zürich.
TRAKTANDEN:
 Aenderung von §§ 1, 6 und 10 der Statuten.
 Stimmrechtsausweise können ab 12. Oktober gegen Vorweisung der Aktienliste im Bureau der Gesellschaft, Limmatstrasse 152, Zürich, bezogen werden. 2489 i
 Zürich, den 10. Oktober 1935.
Der Verwaltungsrat.

Hutgeflechtfabrik A.-G. Aarau
Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung
 auf Samstag, den 19. Oktober 1935, vormittags 10 1/2 Uhr im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Aarau
TRAKTANDEN:
 1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
 2. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1934/35 und des Revisorenberichtes.
 3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Verwaltung.
 4. Genehmigung der Aenderungen in den Pachtverträgen.
 5. Neuwahl der Rechnungsrevisoren.
 6. Verschiedenes. (10776 A) 2487
 Jahresbericht und Rechnung, sowie Revisorenbericht, liegen 8 Tage vor der Generalversammlung den Aktionären zur Einsicht im Bureau der Gesellschaft auf.
 Aarau, den 9. Oktober 1935. **Der Verwaltungsrat.**

Sociétés Réunies de Téléphonie S. A. Lausanne
 Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** le 21 octobre 1935, à 11 1/2 heures, au siège social à Lausanne.
ORDRE DU JOUR:
 1. Rapport du conseil d'administration sur sa gestion.
 2. Lecture du bilan et du compte de profits et pertes.
 3. Lecture du rapport du contrôleur des comptes.
 4. Approbation de la gestion, des comptes et du contrôle.
 5. Décision sur la répartition des bénéfices.
 6. Nominations statutaires.
 7. Votation sur modification des statuts. 2484
 Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès ce jour.
 Lausanne, le 8 octobre 1935.
Le conseil d'administration

A.G. für Verwaltung von Werten der Metallindustrie Zürich
Einladung zur fünften ordentlichen Generalversammlung
 auf Montag, den 21. Oktober 1935, vormittags 11 1/2 Uhr, in das Geschäftslokal, Bahnhofstrasse 82, Zürich 1.
TRAKTANDEN:
 1. Vorlage des Berichtes der Verwaltung und der Bilanz für das fünfte Geschäftsjahr.
 2. Bericht der Kontrollstelle.
 3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
 4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
 5. Genehmigung des Vertrages mit C. Sand, Metallager G. m. b. H., in Berlin, vom 28. September 1935.
 Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können vom 10. Oktober 1935 an im Geschäftslokal von den Aktionären eingesehen werden. (9978 Z) 2488 i
 Zürich, den 30. September 1935. **Der Verwaltungsrat.**